

1.	Field of study	Philology (Applied Languages and Translation (Spanish/Portuguese))
2.	Academic year of entry	2018/2019 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	full-time

Module: Przedmiot do wyboru z zestawu II: Praca z tekstem prawniczym - język hiszpański II lub Praca z tekstem technicznym - język hiszpański II

Module code: 02FLHPTS1PTPTJH2

1. Number of the ECTS credits: 5

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	4
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	3
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	2
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	4
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	4
W13	knows the basic terminology in the field of economics, law, administration, and science in the language that is studied and in the native language	K_W13	3

3. Module description	
Description	<p>Celem modułu jest wprowadzenie studenta do specyfiki tekstów technicznych. W trakcie zajęć zostaną przeanalizowane następujące zagadnienia: definicja tekstu technicznego i jego wyróżniki, podstawowe techniki pracy z tekstem technicznym, ćwiczenia z parafrazy tekstu technicznego oraz ćwiczenia tłumaczeniowe.</p> <p>Celem modułu jest wprowadzenie studenta do specyfiki tekstów prawniczych. W trakcie zajęć zostaną przeanalizowane następujące zagadnienia: definicja tekstu prawniczego i jego wyróżniki, podstawowe techniki pracy z tekstem prawniczym, ćwiczenia z parafrazy tekstu prawniczego oraz ćwiczenia tłumaczeniowe.</p>
Prerequisites	Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie B1.

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	U02, W05
w-2	Prezentacja multimedialna	Studenci omawiają w formie multimedialnej przetłumaczone teksty	K09, K11, W13
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu zaliczeniowego	U16, W13

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Praca z tekstami teoretycznymi na temat specyfiki tekstów specjalistycznych (analiza, omówienie, dyskusja).	8	Studenci zapoznają się, a następnie przygotowują, zgodnie z zaleceniami, wskazany tekst	40	w-1, w-2
f-2	practical classes	Ćwiczenia gramatyczne oraz stylistyczne na wybranych wcześniej tekstach.	12	Studenci powtarzają wiadomości z zakresu wybranych zagadnień gramatycznych.	30	w-1
f-3	practical classes	Tłumaczenia wybranych fragmentów tekstu.	10	Studenci wykonują tłumaczenia oraz weryfikują wspólnie wykonaną pracę.	30	w-3